



Théâtre des Bouffes-Parisiens

CRUCIFIX

OÙ LE DERNIER DES PALADINS,

OPERETTE BOUFFE,

Paroles de MM

Tréfeu et Jaime,

Musique de

J. OFFENBACH.

PARTITION arrangée au Piano par SALOMON

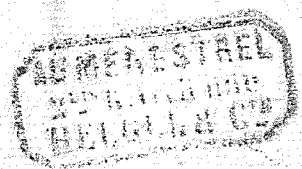
PRIX 5^f NET.

A.V.

Paris, au MÈNESTREL, Rue Violette, 2 bis.

HEUGEL et C^{ie} ED. ROTE et G. BOCK à Berlin.

Éditeurs Libraires pour la France et l'Étranger.



A

56

18 Parties

CROQUEFER

ou

LE DERNIER DES PALADINS.

OPÉRETTE BOUFFE,

Paroles de MM. Jaime fils et Tréfeu,

Musique de

J. OFFENBACH.

Représentée pour la première fois, le 12 Février 1857, sur le théâtre

des

BOUFFES PARISIENS.

PERSONNAGES.

CROQUEFER, Chevalier sans foi et sans pueur; M. PRADÉAU.
BOUTEFEU, son écuyer valet entêté; M. LÉONCE.
RAMASSE-TA-TÊTE, Gentilhomme plein de cœur et d'esprit, neveu de Croquefer; M. TAYAC.
MOUSSE À MORT, Chevalier incomplet, père de Fleur de Soufre; M. MICHEL.
FLEUR DE SOUFRE, Princesse infortunée qui se résigne à devenir empoisonneuse; M.^{lle} MARECHAL.

Hommes d'armes, vassales et enfants armés.

La scène se passe sur la plateforme d'une tour à moitié détruite—créneaux démantelés; au fond, la campagne; à droite de l'acteur, un cachot fermé d'une grille faisant à moitié face au public; auprès une ouverture conduisant du bas au haut de la tour et fermant par une trappe; à gauche une porte conduisant dans l'intérieur du château.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Page
OUVERTURE	1.
N° 1. BALLADE	12.
N° 1 ^{bis} . ORCHESTRE	14.
N° 2. TRIO	15.
N° 3. DUO	31.
N° 3 ^{bis} . GALOP	49.
N° 4. CHANSON À BOIRE	57.
N°s 4 ^{bis} et 4 ^{ter} . ORCHESTRE	64.
N° 5. MARCHE	64.
N° 6. QUINTETTE	70.
N° 7. FINAL	82.



CROQUEFER

OU
LE DERNIER DES PALADINS.

Musique de
JOFFENBACH.

Partition réduite au Piano.

Par H. SALOMON.

OUVERTURE.

Andante maestoso.

PIANO

Musical notation for the first system, measures 1-4. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Musical notation for the second system, measures 5-8. Measure 5 is marked with the tempo **Allegro.** and the dynamic **pp**. The right hand continues with a melodic pattern, and the left hand features a steady bass line with chords.

Musical notation for the third system, measures 9-12. The right hand has a more active melodic line with slurs, and the left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Musical notation for the fourth system, measures 13-16. The right hand features a melodic line with some rests, and the left hand maintains a consistent bass line.

Musical notation for the fifth system, measures 17-20. The right hand has a melodic line with a dynamic marking of **f** in measure 17, followed by **p** and **pp**. The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Musical notation for the sixth system, measures 21-24. Measure 21 is marked with the tempo **Allegro vivo.** and the dynamic **p**. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand features a rhythmic accompaniment.

This page of musical notation, numbered 55, contains seven systems of piano music. Each system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a style characteristic of the late 19th or early 20th century. The notation includes various dynamic markings: *f* (forte) appears in the second, third, and fourth systems; *p* (piano) appears in the second, third, and fifth systems; *dim.* (diminuendo) is used in the fifth system; and *pp* (pianissimo) appears in the fifth system. The music features complex textures with many chords and arpeggiated figures, particularly in the right hand. There are also some slurs and accents throughout the piece. The page concludes with a double bar line at the end of the seventh system.

4

First system of a piano score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, while the left hand (bass clef) provides a steady accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the first measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. The dynamic marking *f* is present.

Third system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment. The dynamic marking *f* is present.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment. The dynamic marking *f* is present.

8

Fifth system of the piano score, starting with a measure rest of 8 measures. The right hand features a melodic line with slurs and accents, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment. The dynamic marking *f* is present.

Sixth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment. The dynamic marking *f* is present.

First system of musical notation. The right hand features a complex melodic line with trills and triplets. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. Dynamics include *p* and *f*.

Second system of musical notation. The right hand continues with melodic patterns and trills. The left hand features a steady accompaniment. Dynamics include *p* and *f*.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with trills and a tempo marking of 100. The left hand has a dense chordal accompaniment. Dynamics include *f* and *poco riten:*.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a tempo instruction: *un peu moins vite.* The left hand has a chordal accompaniment. Dynamics include *p*.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand has a simple accompaniment. Dynamics include *p*.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand has a simple accompaniment. Dynamics include *p*.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a series of chords, primarily triads and dyads, with some notes marked with accents. The lower staff provides a bass line with chords and some melodic fragments.

The second system continues the musical piece. The upper staff shows a progression of chords, including some with flats. The lower staff has a more active bass line with eighth-note patterns.

The third system shows further chordal development in the upper staff and a steady bass line in the lower staff.

The fourth system features a more complex upper staff with some sixteenth-note patterns and a bass line with chords.

The fifth system continues with similar chordal textures in the upper staff and a bass line with some melodic movement.

The sixth and final system on the page shows a continuation of the musical themes, with chords in the upper staff and a bass line that concludes the system.

First system of musical notation, featuring a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music consists of a single melodic line with various note values and rests.

Second system of musical notation, featuring a bass clef. The music consists of a single melodic line with various note values and rests.

Third system of musical notation, featuring a bass clef. The music consists of a single melodic line with various note values and rests.

Fourth system of musical notation, featuring a treble clef. The music consists of a single melodic line with various note values and rests.

Fifth system of musical notation, featuring a treble clef. The music consists of a single melodic line with various note values and rests.

Sixth system of musical notation, featuring a bass clef. The music consists of a single melodic line with various note values and rests.

Seventh system of musical notation, featuring a bass clef. The music consists of a single melodic line with various note values and rests.

8 **Andante** **Allegro.**

p

Andante. **Allegro.**

p

cresc.

cresc.

cresc. *rit.*

pp

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features complex chordal textures and melodic lines in both hands.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a dashed line with an '8' above it, indicating an octave shift for the right hand.

Third system of musical notation, featuring similar complex textures and melodic development.

Fourth system of musical notation, including a dynamic marking of *p* (piano) and a fingering sequence of 5 2 1 5 2 1 above a specific melodic phrase.

Fifth system of musical notation, showing a continuation of the complex textures and melodic lines.

Sixth system of musical notation, concluding the page with dense chordal and melodic material.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a series of sixteenth-note chords, while the bass clef part contains a series of eighth-note chords. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef part features a series of sixteenth-note chords, and the bass clef part features a series of eighth-note chords. A dynamic marking of *p* is present at the beginning.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a series of sixteenth-note chords, while the bass clef part contains a series of eighth-note chords. A dynamic marking of *p* is present at the beginning. The word **PRESTO** is written in large, bold letters above the staff. The number 85 is written above the treble clef staff, and the number 521 is written above the bass clef staff. The word *presto.* is written below the bass clef staff.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a series of sixteenth-note chords, while the bass clef part contains a series of eighth-note chords. A dynamic marking of *p* is present at the beginning.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a series of sixteenth-note chords, while the bass clef part contains a series of eighth-note chords. A dynamic marking of *p* is present at the beginning. The phrase **serrez le Mouv.** is written below the bass clef staff.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a series of sixteenth-note chords, while the bass clef part contains a series of eighth-note chords. A dynamic marking of *p* is present at the beginning.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a series of chords with slurs, and the lower staff contains a bass line with various notes and rests.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the chordal texture, while the lower staff includes a 'Ped.' (pedal) marking and a 'ff' (fortissimo) dynamic marking.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has chords with slurs, and the lower staff features 'Ped.' markings and 'ff' dynamics.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff shows chords with slurs, and the lower staff continues the bass line.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has chords with slurs, and the lower staff continues the bass line.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has chords with slurs, and the lower staff continues the bass line. A circled '80' is written at the end of the system.

ok

N. 1.

BALLADE.

RÉPLIQUE:

(CROQUEFER) Un château superbe!.. il n'y en avait pas deux comme ça!

Allegro

(*)

CROQUEFER

PIANO.

Mon château qu'il é - tait chic!

Ah! oui nom d'un p'tit bonhomme, Mon château qu'il é - tait chic! Per - ché sur un

roc à pic! Bâ - ti mille ans a - vant Ro - me, Par un mien cou - sin germain,

♩ (avec fierté)

Bâ - ti mille ans a - vant Ro - me A - vec du ci - ment romain. Tra - la - la - la

(*) Boute-feux, Croquis de

la la la la la la la la la la la la la la.

2

Quand mon père l'acheta,
C'était beau m'a dit ma mère,
Quand mon père l'acheta,
Comm' le temple de Vesta!
Je n'ai pas connu mon père,
Cet estimable vieillard,
Je n'ai pas connu mon père,
Je suis né trois ans trop tard!
(avec regret) Tra, la la la la.

4

J'avais moutons et fermiers
Bons à tondre à chaque aurore,
J'avais moutons et fermiers,
J'en tirais force deniers,
Le mouton paît bien encore
Dans ces prés verts et touffus,
Le mouton paît bien encore,
C'est le fermier qui n'pai' plus!
(avec dédain) Tra, la la la la.

3

Alors j'avais douze archers,
Un groom et quatre équipages,
Alors j'avais douze archers,
Trois chevaux et six cochers;
Je voulais avoir des pages
Pour me suivre à l'Opéra,
Je voulais avoir des pages,
Mais mon histoire en aura!
(avec noblesse) Tra, la la la la.

5

Je chassais dans les grands bois
Avec mes bons chiens de race,
Je chassais dans les grands bois
Tous les gibiers à la fois;
Je n'ai plus de cors de chasse,
Ni grands bois, ni fins limiers,
Je n'ai plus de cors de chasse,
Je n'ai que des cors aux pieds.
(avec douleur) Tra, la la la la.

6

J'avais femme et n'en ai plus,
Elle avait la vû' trop basse,
J'avais femme et n'en ai plus,
Elle avait tout's les vertus,
Elle a suivi dans un' chasse
Au lieu du cerf qu'on chassait,
Elle a suivi dans un' chasse
Un régiment qui passait!
(avec tristesse) Tra, la la la la.

14 RÉPLIQUE
(BOULEFFÉ) le voici..attention!

And^{te} Maestoso.

OK
1 bis

RÉPLIQUE
(BOULEFFÉ) écuyer Gavet! écuyer Gavet!

OK
1 ter

RÉPLIQUE
(BOULEFFÉ) je vais le prévenir... mais le voilà!

And^{te} Maestoso.

OK
1 quater

RÉPLIQUE:

TRIO.

CROQUEFER. Qu'il vienne, je suis sauvé.

Andante Mod.^{to}

RAMASS' TA TÊTE.

CROQUEFER

BOUTE FEU.

PIANO.

Qui cest moi, comme

R. *mars en carême* *Chez vous je tombe et j'apparais!* *Le voilà!* *notre*

B. *chance est extrême, Nous sommes bien surs du suc-cès!* *Le voilà!* *cest un*

C. *second moi-même Sa présence est si-gne de paix!*

(★) Croquefer, Ram ta tête, Boutefeu

RAM TA FEI E

Mevoilà! comme mars en ca_rême. Chez vous je tombe et j'ap-pa-
 Levoilà! c'est un se_cond moi-même, Sa pré_sence est si_gne de
 BOUTE FEU.
 Levoilà! notre chance est ex_tême, Nous sommes bien surs du suc-

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The first vocal staff has lyrics 'Mevoilà! comme mars en ca_rême. Chez vous je tombe et j'ap-pa-'. The second vocal staff has lyrics 'Levoilà! c'est un se_cond moi-même, Sa pré_sence est si_gne de'. The third vocal staff has lyrics 'BOUTE FEU. Levoilà! notre chance est ex_tême, Nous sommes bien surs du suc-'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets, and a bass line with chords and a few melodic lines.

Allegro.

rais.
 paix. Ah! mon neveu, mon cher Ra-
 - cès.

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The first vocal staff has the word 'rais.'. The second vocal staff has 'paix. Ah! mon neveu, mon cher Ra-'. The third vocal staff has '- cès.'. The piano accompaniment is in a 2/4 time signature and features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets, and a bass line with chords and a few melodic lines.

Allegro.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets, and a bass line with chords and a few melodic lines. The tempo is marked 'Allegro.' and the dynamics are marked 'p' and 'f'.

- mass ta - té - te, Tu vas té - cri - er comme un fou:

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The first vocal staff has lyrics '- mass ta - té - te, Tu vas té - cri - er comme un fou:'. The second vocal staff has lyrics '- mass ta - té - te, Tu vas té - cri - er comme un fou:'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets, and a bass line with chords and a few melodic lines.

bonjour mon oncle, ou, bon-ne fe-te, mou-voir les bras et me sauter au

cou! je t'en dis-pen-se, je t'en dis-pen-se, ar-rè-te en-

-cor un coup i-ci sais tu ce

RAM: TA TETE.

GROQUEFER.

qui se pas-se? Oui je le sais! tu le sais?

ROUTE FEU.

RAM: TA TETE.

il le sait Nous sommes faits tous trois pour

nous com - pren - dre, ex - pli - quons nous! tout va bien! tout va

RAM: TA TÊTE.

mal! Nous commen - çons je vois à nous en - ten - dre!

CROQUEFER.

BOUTE FEU.

CROQUEFER.

Tout va mal! non, tout va bien! Non, a - ni - mal! je t'as -

- su - re que tout va mal! il veut se bat - tre

BOUTE FEU.

CROQUEFER.

il veut se ren - dre! Pour mon re - pos tu fais bien de ve -

ROUTE FEU.

C. *nir!* il veut se bat - tre! Il veut se ren - dre!

CROQUEFER.

ROUTE FEU.

B. qu'en di - tes vous? Parle, il faut en fi - nir! Qu'en di - tes

CROQUEFER.

B. vous? Parle, il faut en fi - nir! il veut se bat - tre!

ROUTE FEU. CROQUEFER. ROUTE FEU.

Il veut se ren - dre! Il veut se bat - tre! Il veut se

CROQUEFER.

Il veut se bat_tre. Il veut se bat - tre, par - le, il faut
 rendre! Il veut se rendre. Il veut se rendre. al - lons, il faut

Moderato. (il descend la scène à gauche)

en fi - nir! al_lons par le vi_te al_lons par le vi_te il hé -
 en fi - nir! al_lons par lez vi_te al_lons par lez vi_te il hé -
 (il descend la scène à droite)

RAM: TA TÊTE. (il réfléchit profondément)

Allegro. (il descend la scène au milieu précipitamment.)

mon bras est un acier un acier!
 - si_te! il hé - si_te! un acier!
 - si_te! il hé - si_te! un acier!

(*) Bouffon, 'Ramass' ta tête, Croquefer.

R. j'ai du feu dans l'ar - tè - re! mon cœur est un bra - sier, un bra-sier!

C. un bra-sier!

B. un brasier!

The first system of music features a vocal line (R) with lyrics 'j'ai du feu dans l'ar - tè - re! mon cœur est un bra - sier, un bra-sier!'. Below it are staves for alto (C) and bass (B) voices, with lyrics 'un bra-sier!' and 'un brasier!' respectively. The piano accompaniment is shown in grand staff notation with a piano (p) dynamic marking.

R. ma cervel le un cra - tè - re! en tou-te oc-ca - sion, oc-casion, sans

The second system continues the vocal line (R) with lyrics 'ma cervel le un cra - tè - re! en tou-te oc-ca - sion, oc-casion, sans'. The piano accompaniment includes a piano (p) dynamic marking and a fermata over the final measure.

R. prendre de mi - tai - nes, je fais ex- plo - sion. j'ai du gaz dans les

The third system continues the vocal line (R) with lyrics 'prendre de mi - tai - nes, je fais ex- plo - sion. j'ai du gaz dans les'. The piano accompaniment features a piano (p) dynamic marking and a fermata over the final measure.

R. *dim.* vei - nes! *p* bon en - fant, bon vi -

The fourth system concludes the vocal line (R) with lyrics 'vei - nes! *p* bon en - fant, bon vi -'. The piano accompaniment includes a piano (p) dynamic marking and a fermata over the final measure.

11. *vant! bon en - fant! bon vi - vant! ah! j'ar - ri - ve tri_om - phant! oui j'ar -*

8

12. *- ri - ve tri_om - phant! Bon en - fant! bon vi - vant! bon en - fant! bon vi -*
CROQUEFER. . . p

Bon en - fant! bon vi - vant! bon en - fant! bon vi -
BOUTE FEU. . . p

Bon en - fant! bon vi - vant! bon en - fant! bon vi -

8

13. *- vant, oui j'ar - ri - ve tri_om - phant! oui j'ar - ri_ve tri_om - phant!*

- vant, il ar - ri - ve tri_om - phant! il ar - ri_ve tri_om - phant!

- vant, il ar - ri - ve tri_om - phant! il ar - ri_ve tri_om - phant!

8

D. Coupure

BOUTE FEU.

Ah! sa - pris.

il faut com - bat - tre ou mourir!

ti! rends moi donc le ser - vi - ce de flan quer

(il passe à droite) *

dans un pré - ci - pi - ce cet é - cu - yer dé - so - bli - geant, et

puis en fin pas - se à l'of - fi - ce et m'ap -

(*) Croquefer Ramass'ta tête Bontefeu

Y pen sez

-per - te les clefs sur un pla - teau d'ar - gent!

BOUTE FEU.

vous?

mais an hé - ci - le, si je n'y pensais pas! non, non je

vous?

ja - mais!

ne le di - rais pas! va, fi - le, fi - - - le,

Bra -

R. ja - mais! non, non, ja - mais, non, non, ja - mais! je

C. va, fi - le, fi - le, fi - le, doncl

B. -vo! bra - vo, non, non, ja - mais, non, non, ja - mais!

R. suis gen - til - hom - me et fran - çais! je suis gen - til -

R. - hom - me et fran - çais! mon bras est un a - cier, un acier!

CROQUEFER:

BOUTE FEU.

un acier!

un acier!

R. *f*
 j'ai du feu dans l'ar - tè - re! mon cœur est un bra - sier! un bra_sier!

C.
 un bra_sier!

B.
 un bra_sier!

p *ff*

II. *f*
 ma cervel - le un cra - tè - re! en toute oc - ca - sion, oc - ca_sion, sans

p 8 *f* *p*

II. *f*
 prendre de mi - tai - nes, je fais ex - plo - sion, j'ai du gaz dans les

8

II. *p*
 vel - nes! bon en - fant, bon vi -

8 *p*

R. 
 -vant, Bon en - fant, Bon vi - vant, Ah! j'ar - ri - ve tri - om -

R. 
 -phant! Oui, j'ar - ri - ve tri - om - phant! Bon en - fant, Bon vi -

C. 
 Bon en - fant, Bon vi -

B. 
 Bon en - fant, Bon vi -

R. 
 -vant, Bon en - fant, Bon vi - vant, Oui j'ar - ri - ve tri - om - phant! Oui j'ar -

C. 
 -vant, Bon en - fant, Bon vi - vant, Il ar - ri - ve tri - om - phant! Il ar -

B. 
 -vant, Bon en - fant, Bon vi - vant, Il ar - ri - ve tri - om - phant! Il ar -

p vivace.

R. ri_ve tri_om - phant! Il pa_rait qu'on va ri_re suis je heureux d'être i -

C. ri_ve tri_om - phant! Con_tre moi tout cons - pi_re c'est af_freux, c'est ain -

B. ri_ve tri_om - phant! C'est un braye, un fier Si_re, a - vec lui Dieu mer -

R. - ci! suis - je heu-reux d'é - tre i - ci! nous al_lons tout oc -

C. - si! c'est af - freux! c'est ain - si! plus je vais plus jas -

B. - ci! a - vec lui, Dieu mer - ci! nous al_lons bien tôt

R. - ci_re sans trè_ve ni mer - ci! sans trè - ve ni mer - ci! nous

C. - pi_re à me voir loin di - ci! à me voir loin di - ci! plus

B. ri_re, le feu va prendre i - ci! le feu va prendre i - ci! nous

R. al - lons tout oc - ci - re, tout sans trè - ve
 C. je vais plus jās - pi - re à me voir bien
 B. al - lons bien - tôt ri - re et le feu va

R. ni mer - ci! oui nous al - lons tout oc -
 C. loin di - ci! oui plus je vais plus jās -
 B. prendre i - ci! oui nous al - lons bien - tôt

R. - ci - re, tout sans trè - ve ni mer - ci!
 C. - pi - re, à me voir bien loin di - ci!
 B. ri - re, et le feu va prendre i - ci!

R.  Oui, il pa - raît qu'on va ri - re, Suis - je

T.  Oui, plus je vais plus j'as - pi - re, A me


B.  Oui, nous al - lons bien - tôt ri - re. Oui, bien -



R.  suis - je con - tent d'être i - ci!

T.  voir bien loin, bien loin d'i - ci!

B.  - tôt le feu va prendre i - ci! **All^o**



N^o 5.

DUO

(*)

FLEUR DE SOUFRE

Comment? c'est vous un gen_til_homme,

RAMASS' TA TÊTE

PIANO.

F.

que je ren_contre a _vec des meurtri_ers! vous si lo -

RAM' TA TÊTE.

F.

-yal, si bon, si ga_lant hom_me, vous un hé_ros, la fleur des Che_va_liers! fla -

(*) Fleur de soufre, Ramass' ta tête.

F. *f* Frappez moi

R. *f* - teu - se, flat - teu - se, elle mē - meut c'est hē - tel!

F. donc bra - ve Ra - mass' fa - té - le, bri - sez moi donc, plon - gez moi dans le

RAM: TA TÊTE.

F. deuil! Ah! fichtre! le le me fait de l'œil! ah!

FLÛR DE SOUFFRE.

ii. fichtre! le le me fait de l'œil! Et c'est vous, et c'est vous, c'est.

F. *toi qui m'avais pro - mis que toujours nous se - rions a - mis!* *lais toi*

R. *lais toi*

F. *jours nous serions a - mis! en souvient-il?* *lais-toi! tais*

R. *lais-toi! tais-toi! tais*

F. *(il passe à droite) en sou - vient*

R. *- toi! tais-toi! tais-toi! tais toi! tais*

Andante (*)

F. *- il? à toi mon â - me, à toi mes jours!*

R. *toi!*

(*) Ramasse ta tête. Fleur de souffre

F. me disais tu toujours dans un élan de flam - me! à toi mon â - me.

F. à toi mes jours! me disais tu toujours dans un élan de flam - me!

RAM: TA TÊTE.
oh! ba - si - lie! ah quelle est bel - - le! ah! que d'éclairs dans ses yeux

R. là! laissez - moi, l'honneur m'ap - pel - le, ne me parlez plus de ce -

R. FLEUR DE SOUFRE.
- là! à toi mon â - me, à toi mes jours!

RAM: PASSE RAMBLES.

F. me disais tu toujours dans un élan de flam - me à toi mon a - me

F. à toi mes jours! me disais tu toujours dans un élan de flam -

(*) RAM: TA TÊTE.

F. - me! Eh bien oui, de mon cœur les é - lans sont toujours les

F. oh bonheur! oh bonheur! non non non non.

B. mêmes! mais va - ten, va - ten, va - ten, va - ten, va - ten, va -

And^{te} amoroso,

rit.

non! — tu — l'as dit:

ten

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a rest, followed by the lyrics "non! — tu — l'as dit:". The piano accompaniment is in the same key signature and features a steady eighth-note pattern in the right hand, with the number "6" written below several notes. The left hand plays a simple harmonic accompaniment.

oui tu m'ai — mes! — oui — tu l'as

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "oui tu m'ai — mes! — oui — tu l'as". The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern in the right hand and the harmonic accompaniment in the left hand.

dit: — oui tu m'ai — mes! — va —

RAM-TA TÊTE.

The third system concludes the first section. The vocal line has the lyrics "dit: — oui tu m'ai — mes! — va —". The piano accompaniment continues. At the end of the system, the instruction "RAM-TA TÊTE." is written above the vocal line.

(il la repousse et remonte la scène)

— ten, si je t'ai — mais — fau — draït — ai — mer — ton — pé — re — et — je

The fourth system begins a new section. The vocal line starts with the lyrics "— ten, si je t'ai — mais — fau — draït — ai — mer — ton — pé — re — et — je". The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern in the right hand, with chords and moving lines. The left hand continues with a harmonic accompaniment.

F. malheu-

R. viens pour l'esco-fier, pour l'esco-fier, ma chère!

F. - reux! tu veux tuer mon père -

R. c'est ain-si!

RAM: TA TÊTE. (il redescend la scène)

F. - re? oui j'ai ju-ré de lui per-cer les flancs!

F. pitié pour lui! pitié pour

R. oui j'ai ju-ré de lui percer les flancs! non ja-mais!

(*) Ramass' ta tête. Fleur de soufre.

riten.

(elle sagenouille)

F. lui! pitié pi - tié! pour lui! pour lui! ah!

R. non ja - mais!

suivez.

F. grâ - ce! grâ - ce

F. pour lui, pour moi, pour toi mé - me! ton cœur sé - ment, il est mon bien su -

(elle se relève.)

F. - pré - me! fuy - ons! viens, viens,

R. et mon oncle? l'abandon - ner à des périls ex -

(elle l'entraîne)

(elle lui fait remonter la scène.)

F. viens tou-jours! tu m'appar-tiens! tu m'appar-

B. - tré - mes! mon on - cle! mon oncle!

RAM: TA TÊTE. All. moderato. a tempo.

E. tiens! ah! pauvre on *rit.* cle! ô mon on - cle ché-

(il fuit de ses bras et s'approche de l'entrée du château)

R. ri - ô mon on - cle ché - ri viens Ra - chel mon seul

Moins vite.

F. le remords le dé -

B. bien, mon tré - sor, mon a - mour! mon

Moins vite.

f
 I - chi - re! le remords le dé - chire!
 R - on - cle tu vas me mau - dire! mon on - cle tu vas me mau -

Moderato.

I - le remords le dé - chi - re!
 R - di - re! apres tout c'est é -

FLEUR RAMASS, FLEUR RAMASS FLEUR
 R - gal, car tu l'as dit oui j'ai dit - tu m'aimes - je t'aime - tu m'aimes - je t'aime

Andante.

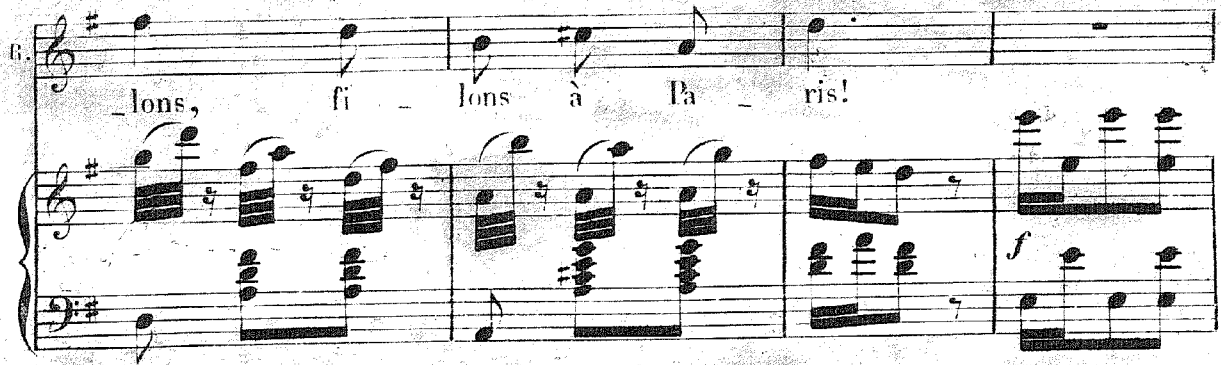
rit.
 I - ah oui - tu l'as dit tu l'as dit tu m'ai -
 R - ah « viens dans une autre pa - tri - e l'va ca -

(*) Fleur de souffre. Ramass' la tête.

Allegro.

R.  *f* *p* *p* *f*

Oui fi

R.  *f* *f*

lons, fi lons à Pa ris!

FLEUR DE SOUFRE.

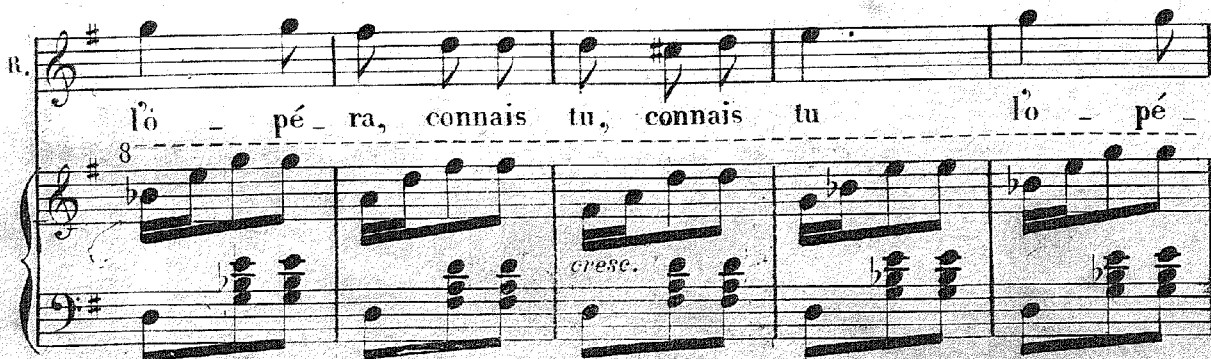
 *f* *f*

à Pa ris, ça mar

RAM: LA TÊTE.

 *f* *f*

ran - ge! Al lons au bal de

R.  *f* *f* *cresc.*

l'o pé - ra, connais tu, connais tu l'o pé -

FLEUR-DE SOUFRE .

mais non en_cor moins.

R. ra? et le can-can? Pauvre

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "mais non en_cor moins." followed by "ra? et le can-can? Pauvre". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a common time signature. It consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

R. an - ge! a Pa - ris! l'o - pé -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "an - ge! a Pa - ris! l'o - pé -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, including a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand.

F. Par -

R. ra! tu ver - ras, ça ti - ra Par -

The third system introduces a new vocal line (F.) with the lyrics "Par -". The vocal line below it (R.) has the lyrics "ra! tu ver - ras, ça ti - ra Par -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

F. - tons pour l'o - pé - ra!

R. - tons pour l'o - pé - ra!

The fourth system features two vocal lines (F. and R.) both with the lyrics "- tons pour l'o - pé - ra!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, ending with a fermata over the final chord.

1^{er} Couplet. C'est un temple vois tu, Où tou-
2^d Couplet. C'est un vrai pa-ra-dis Où grands

_jours la ver-tu Trouve sa ré-com-pen-se Ah! cris-ti! quand j'y
com-me pé-tits Vont, à six francs par tè-te, baî-ler que ç'en est

pen-se! Tout y bril-le sur-tout par l'es-prit, le bon goût, La mè-
hè-te! On y pince à pré-sent Un can-can si dé-cent Que c'est

_re de fa-mil-le Y peut me-ner sa fil-le! trim, trim, trim,
un lieu cé-les-te, Oui c'est les-te, très les-te! trim, trim, trim,

lan dé ri dé ra! Cou_rons bien vite à lo_pé_ra! trim, trim, trim,

FLEUR DE SOUFRE.

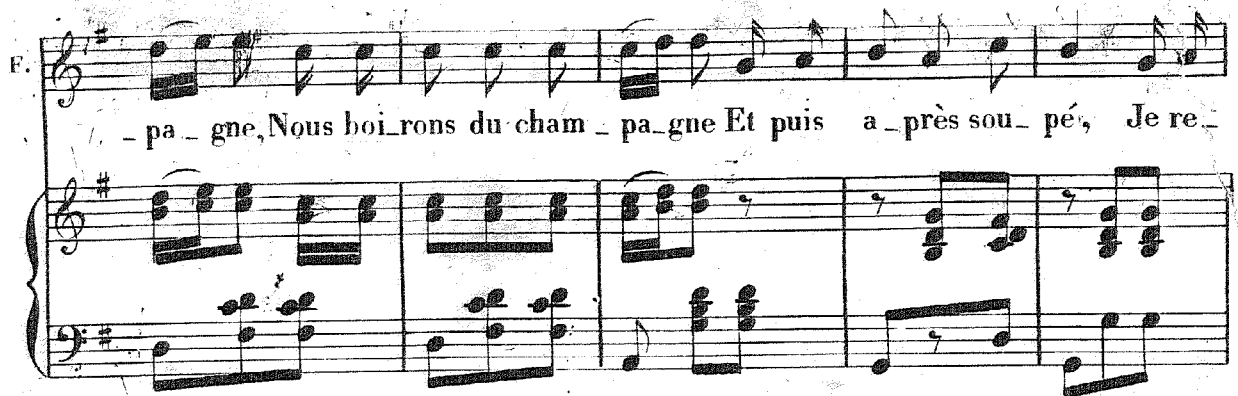
lan dé ri dé ra! viv' lo - pé - ra! trim, trim, trim,

lan dé ri dé ra! Cou_rons bien vite à lo_pé_ra! trim, trim, trim,

lan dé ri dé ra! viv' lo - pé - ra! Ah! pour sor_tir di -

lan dé ri dé ra! viv' lo - pé - ra! C'est un (au 2^{me} COUPLET)

F.  *ci, Ji_rais, mé_ne moi zy! Je se_rai ta com_*

F.  *_pa_gne, Nous boi_rons du cham_pa_gue Et puis a_près sou_pés, Je re_*

F.  *_viens en cou_pé, Con_so_ler mon vieux pè_re Qui pleure et s'dé_ses_*

F.  *_pè_re! trim, trim, trim, lan_dé ri dé ra! Cou_rons au*
 R.  *Cou_rons au*

E. bal de lo_pé_ra! trim, trim, trim, lan dé ri dé ra! viv lo_pé

R. bal de lo_pé_ra!

E. *f* _ra trim, trim, trim, lan de ri de ra! Al_lons au

R. *f* trim, trim, trim, lan de ri de ra! Al_lons au

E. *cresc.* bal de lo_pé_ra trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim,

R. *cresc.* bal de lo_pé_ra trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim,

cresc.

F. *f*
trim, viv' le bal, viv' le bal, viv' le bal d'lo - pé -

R. *f*
trim, viv' le bal, viv' le bal, viv' le bal d'lo - pé -

F. *f*
- ra! viv' le bal, viv' le bal, viv' le bal, d'lo - pé -

R. *f*
- ral viv' le bal, viv' le bal, viv' le bal, d'lo - pé -

F. *f*
- ra

R. *f*
- ra

8^{va}
ff

GALOP.
RAM: TA TÊTE.

N^o 5.

Vivo: Entends-tu le gré -

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The time signature is 4/4. The tempo is marked 'Vivo'. The lyrics 'Entends-tu le gré -' are written below the vocal line. The piano accompaniment consists of rhythmic patterns in the right hand and chords in the left hand.

R. - lot Du postil - lon au ga - lop! Quel bru -

The second system continues the piece. The vocal line has the lyrics '- lot Du postil - lon au ga - lop! Quel bru -'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as 'f' (forte) and 'p' (piano).

R. - yant tourbil - lon Le ga - lop du postil - lon! Le ga -

The third system features the lyrics '- yant tourbil - lon Le ga - lop du postil - lon! Le ga -'. The piano accompaniment continues with rhythmic accompaniment.

R. - lop du pos - til - lon

The fourth system has the lyrics '- lop du pos - til - lon'. The piano accompaniment includes a 'p' (piano) dynamic marking.

R. A la dan - se Vois comme on s'é - lan - ce; Viens, bril -

The fifth system concludes the page with the lyrics 'A la dan - se Vois comme on s'é - lan - ce; Viens, bril -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern in the right hand and chords in the left hand.

FLÛTE DE S:

F. A la dan - se

R. - ions, brillons au ga - lop du postillon! A la dan - se

8

p

F. Vois comme on s'é - lan - ce, Viens, bril - lons, brillons Au galop du postillon!

R. Vois comme on s'é - lan - ce. Viens, bril - lons, brillons Au galop du postillon!

8

F. (ils dansent.) A la dan - se

R. A la dan - se

8

p

f

E On s'é - lan - ce A la dan - se

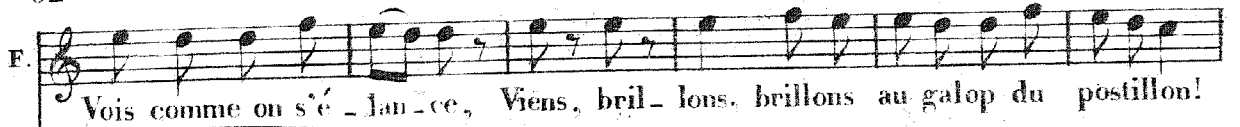
R On s'é - lan - ce A la dan - se

E Viens bril - lons au ga - lop du pos - til -

R Viens bril - lons au ga - lop du pos - til -

E - lon! A la dan - sé

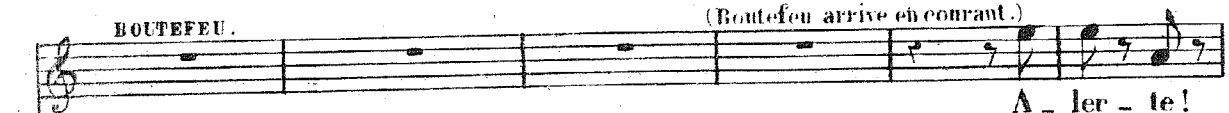
R - lon! viens Ah!

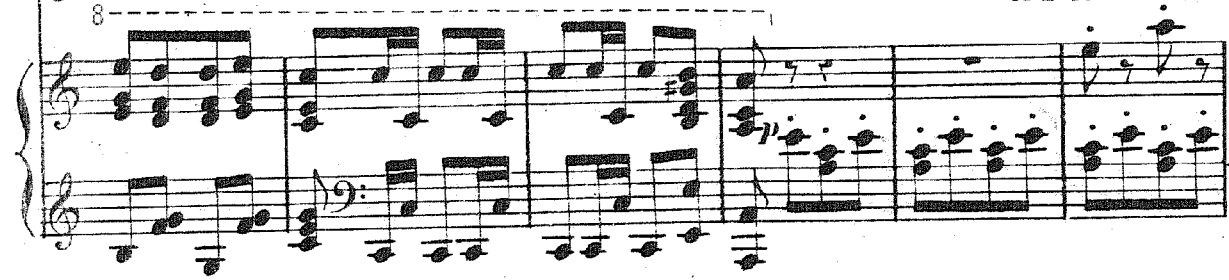
F.  *Vois comme on s'é - lan - ce, Viens, bril - lons, brillons au galop du postillon!*

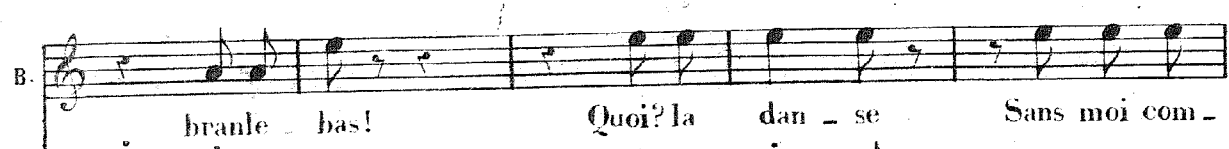
R.  *Viens, bril - lons, brillons au galop du postillon!*

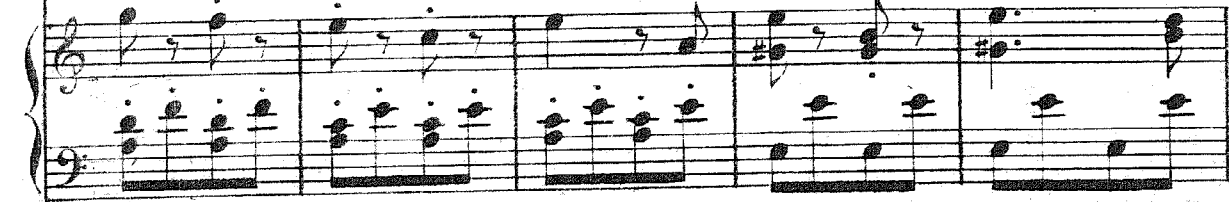
8 

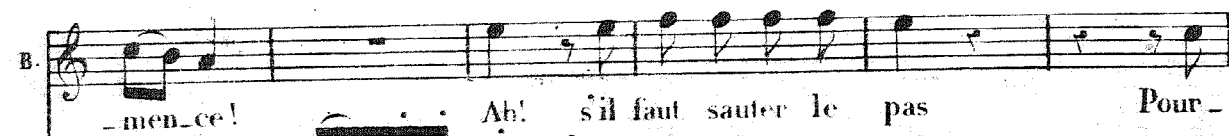
8 *(ils dansent.)* 

BOUTEFEU. *(Boutefeu arrive en courant.)* 

8 *A - ler - te!* 

B. *branle - bas! Quoi? la dan - se Sans moi com -* 



B. *-men - ce! Ah! s'il faut sauter le pas Pour -* 



B. *quoi n'en serais-je pas? Pour-quoi*

The first system of music shows a vocal line in a soprano clef with lyrics "quoi n'en serais-je pas? Pour-quoi". The piano accompaniment is in a grand staff with a treble and bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

B. *n'en serais-je pas? Pour-quoi n'en serais-je*

The second system continues the vocal line with lyrics "n'en serais-je pas? Pour-quoi n'en serais-je". The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure.

(il frétille peu à peu.)

B. *pas? trim, trim, trim, trim, trim,*

The third system begins with the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "pas? trim, trim, trim, trim, trim,". The piano part features a trill in the right hand and a steady accompaniment in the left hand.

B. *trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim,*

The fourth system continues the trill in the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim,". The piano part has a dynamic marking of *p*.

(il danse aussi.)

B. *trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim,*

The fifth system concludes the trill in the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim,". The piano part has a dynamic marking of *p*.

Two staves of piano music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The music consists of chords and arpeggiated figures. A small asterisk (*) is in the upper left corner.

CROQUEFER.

Two staves of piano accompaniment for the first vocal line. The music features a steady accompaniment with some melodic lines in the right hand. A dynamic marking 'f' is present. The system ends with a fermata and the letter 'A'.

c. *-ler - te! sa - pris - ti! Quoi? la dan - se*

Vocal line and piano accompaniment for the second vocal line. The vocal line is in treble clef with lyrics. The piano accompaniment is in bass clef. The system ends with a fermata.

c. *Dé - ja com - men - ce! Dé - ja com -*

Vocal line and piano accompaniment for the third vocal line. The vocal line is in treble clef with lyrics. The piano accompaniment is in bass clef. The system ends with a fermata.

c. *- men - ce! C'est du pro - pre, c'est du gen - til! C'est du*

Vocal line and piano accompaniment for the fourth vocal line. The vocal line is in treble clef with lyrics. The piano accompaniment is in bass clef. The system ends with a fermata.

(*) Fleur de Soufre, Ram: ta tête, Boutefeu.

pro - pre, c'est du gen - til! Ah! bon! me voi -

(il frétille à son tour.)
- là par - ti! trim, trim, trim,

FLEUR DE S:

A la dan - se

BAM: TA TÊTE.

Ah!

trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim,

BOUTEFEU.

trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim, trim,

F. Vois comme on s'é-lan-ce Viens bril-lons brillons Au galop du postillon

R. Viens bril-lons brillons Au galop du postillon

C. trim trim trim trim trim trim trim trim trim trim trim trim

B. trim trim trim trim trim trim trim trim trim trim trim trim

f (ils dansent tous avec délire.)

ff

Detailed description of the musical score: The score is for a piece titled 'Au galop du postillon'. It features four vocal parts: Soprano (F), Alto (R), Contralto (C), and Bass (B). The lyrics are 'Vois comme on s'é-lan-ce Viens bril-lons brillons Au galop du postillon' for the Soprano and Alto parts. The Contralto and Bass parts have a rhythmic accompaniment of 'trim' words. The piano accompaniment is written for grand piano and includes dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The score is divided into systems, with some systems starting with a measure rest of 8 measures. The overall style is characteristic of 19th-century French musical theater.

(*) Fleur de Soufre, Ram: la Lète, Croquefer, Bontefen .

N. 4.

CHANSON A BOIRE.

REPLIQUE:

FLEUR DE S^{fr}e Mais buvez donc! (Tous) buvons!

All.^o Moderato.

PIANO.

CROQUE-FER.

FLEUR DE S^{fr}e

bu_vons! bu_vons!

RAMASSE-TA-TÊTE

bu_vons! bu_vons!

CROQUE-FER.

vos san_tés je bois bu_vons! bu_vons! A_vec plai_sir je
l'a_mi_tié tou_jours bu_vons! bu_vons! Du temp charmons les

MOUSSE-A-MORT ET BOUTEFEU

bu_vons
hou! hou! bu_vons
hou! hou!

(*) Mousse-a-mort Boutefeu, Fleur-de-soufre Croquefer, Ramasse ta tête.

F
bu_vons! bu_vons! bu_

R
bu_vons! bu_vons! bu_

C
vois, bu_vons! bu_vons! Qu'en_tre-nous Ce vin frais, bu_
Pour moi j'ai le des_sein,

B
M
bu_vons bu_vons bu
hou hou hou hou hou

All^o

F
_vons! bu_vons! bu_vons! bu_vons!

R
_vons! bu_vons! bu_vons! bu_vons!

C
_vons! bu_vons! Va ci_menter la paix! bu_vons! bu_vons!
De vivre en bonvoisin

B
M
_vons! bu_vons! bu_vons! bu_vons!
hou hou hou hou hou hou

FLEUR DE SOUFRE.

Au choc de nos verres, tin tin tin tin! Plus de fronts sévè-res, plus

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords and single notes.

F de chagrin Au choc de nos verres, tin tin tin tin! Plus de fronts sévè-res, plus
 RAM: TA TÊTE. (*imitant la trompette*)
 tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin

The second system includes a vocal line, a trumpet imitation on a single staff, and a piano accompaniment. The vocal line continues the melody from the first system. The trumpet part consists of a series of rhythmic notes. The piano accompaniment remains consistent with the first system.

F de chagrin! Au choc de nos verres, tin tin tin tin! Plus de fronts sévè-res, plus
 R tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin tin
 (voix de tête et en charge)
 BOUTE FEU.
 tegue tegue tegue tegue te-gue te-gue tegue tegue te-gue tegue te-gue

The third system contains a vocal line, a section labeled 'BOUTE FEU' on a single staff, and a piano accompaniment. The vocal line continues with the melody. The 'BOUTE FEU' section consists of a series of rhythmic notes. The piano accompaniment continues with the same pattern as the previous systems.

F Plus de fronts sé-vè - res plus de cha - grins bu - vons bu - vons bu -

R tin tin tin tin tin tin tin tin bu vons bu vons bu

C tra ta ta tra ta ta tra ta bu - vons bu - vons bu -

B te - gue te - gue te - gue te - gue tegue tegue tegue bu - vons bu - vons bu -

M Houah! houah! houah!houah!houah!

F -vons buvons bu -vons!

R -vons buvons bu -vons hon hon hon hon *dim.*

C -vons buvons bu -vons hon hon hon hon *dim.*

B -vons buvons bu -vons hon hon hon hon *dim.*

M hon hon hon hon *dim.*

F *p* Au choc de nos ver - res tin tin tin tin

R *p* Au choc de nos ver - res tin tin tin tin

C *p* Au choc de nos ver - res tin tin tin tin

B *p* Au choc de nos ver - res tin tin tin tin

M

houah!

pp

F Plus de fronts sévè - res, plus de cha - grin!

R Plus de fronts sévè - res, plus de cha - grin! Au choc de nos ver - res

C Plus de fronts sévè - res, plus de cha - grin!

B Plus de fronts sévè - res, plus de cha - grin!

M

F non plus de chagrin! plus de cha-grin! plus de cha-
R non non plus de cha - - - grin! plus de cha-
C Au choc de nos verres plus de cha - - - grin! plus de cha-
B plus de cha-grin! plus de cha-
M

F -grin plus de cha-grin! bu_vons bu_vons bu_vons bu_vons!
R -grin plus de cha-grin! bu_vons bu_vons bu_vons bu_vons!
C -grin plus de cha-grin! bu_vons bu_vons bu_vons bu_vons!
B -grin plus de cha-grin! bu_vons bu_vons bu_vons bu_vons!
M

houah! houah! houah! houah! houah! houah!
Piano accompaniment for the second system

(RAM: TA TETE) plus de soldat: écoutez! N. 4^{bis}

Allegro.

PIANO.

Musical score for N. 4^{bis}, featuring piano accompaniment. The score is written for piano with treble and bass staves. The tempo is marked 'Allegro'. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is common time (C). The music consists of several measures of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

REP.

(BOUFEFE) avec la batterie de cuisine. N. 4^{ter}

Allegro.

Musical score for N. 4^{ter}, featuring piano accompaniment. The score is written for piano with treble and bass staves. The tempo is marked 'Allegro'. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is common time (C). The music consists of several measures of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

REP.

N. 5.

(croq:) J'avais un ecuyer comme ça. MARCHE.

Marziale.

Musical score for N. 5, featuring piano accompaniment. The score is written for piano with treble and bass staves. The tempo is marked 'Marziale'. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 9/4. The music consists of several measures of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

FLEUR: Qu'en dis tu Ramasse ta tête? RAM: bien joué!.. bataille morbleu!.. Convenons que le

Musical score for the first part of the dialogue. The score is written for piano with treble and bass staves. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 9/4. The music consists of several measures of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

vaincu épouse le vainqueur. FLEUR: J'accepte. (entrée des hommes d'armes) (ils entrent par le fond

Musical score for the second part of the dialogue. The score is written for piano with treble and bass staves. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 9/4. The music consists of several measures of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

à droite un à un descendent la scène et font halte et front)

Musical score for the third part of the dialogue. The score is written for piano with treble and bass staves. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 9/4. The music consists of several measures of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

(entrée des exisinières)

(elles entrent

une à une par le fond à gauche et descendent la scène)

elles traversent la scène et passent à droite — les hommes d'armes traversent en

même tems à gauche — Les femmes remontent au fond par la droite et reviennent faire

halte et front à gauche — les hommes d'armes qui sont passés à gauche en traversant au

milieu, reviennent à leur place en passant, à leur tour, par l'avant scène.



(entrée des marmitons)

Ils traversent un à un la scène dans

The first system of music shows a piano accompaniment with a treble and bass clef. The melody in the treble clef consists of eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

le fond —

Ils font face au public et descendent

The second system continues the piano accompaniment. The treble clef part has a more active melody with some slurs, and the bass clef part maintains a steady accompaniment.

de front jusqu'à l'avant scène.

The third system of music shows the piano accompaniment continuing. The treble clef part features some rests and then resumes with eighth notes, while the bass clef part provides a consistent accompaniment.

les femmes viennent de front, faire face au public au 2^{me} rang.

The fourth system of music shows the piano accompaniment. The treble clef part has a more complex melody with many beamed notes, and the bass clef part has a rhythmic accompaniment.

les hommes d'armes, en font autant au 3^{me} rang.

The fifth system of music shows the piano accompaniment. The treble clef part has a melody with some slurs, and the bass clef part provides a steady accompaniment.

RAM: (criant) Garde à vos!... demi —

The sixth system of music shows the piano accompaniment. The treble clef part has a melody with many beamed notes, and the bass clef part has a rhythmic accompaniment.

tour à droite! (tout le monde tourne) marche! les enfants s'en vont

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth notes and rests. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. A fermata is placed over the first measure of the bass staff.

un à un par la droite, remontent la scène et reviennent se ranger, de face, dans le fond,

The second system of music consists of two staves. The upper staff continues the melodic line from the first system. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. A fermata is placed over the first measure of the upper staff.

les femmes traversent une à une, de gauche à droite, l'avant scène, remontent à droite, passent

The third system of music consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. A fermata is placed over the first measure of the upper staff.

devant les enfants et reprennent leur place à gauche — les hommes d'armes traversent la

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. A fermata is placed over the first measure of the upper staff.

scène de droite à gauche, dans le milieu, puis retraversent de gauche à droite sur l'avant

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. A fermata is placed over the first measure of the upper staff.

scène et reprennent leur place à droite.

The sixth system of music consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. A fermata is placed over the first measure of the upper staff.

entrée de Croquefer à cheval.

(il entre par la gauche)

RAM: présentez

First system of musical notation, piano accompaniment. Treble clef, bass clef. Dynamics include *f*.

armes!

Second system of musical notation, piano accompaniment. Treble clef, bass clef. Dynamics include *f*.

entrée de Mousse-

Third system of musical notation, piano accompaniment. Treble clef, bass clef. Dynamics include *f* and *p*.

-à-mort à cheval (par la droite)

CROQ: (il parle)

Guerre à mort! je m'y mets

Fourth system of musical notation, piano accompaniment. Treble clef, bass clef. Dynamics include *p*.

difficilement, mais une fois que j'y suis ça m'est égal! mousse à mort! ah! te voilà! tu fais ta tête

Fifth system of musical notation, piano accompaniment. Treble clef, bass clef.

parceque tu as une hache d'armes Boutefeu!! apporte-moi une arme!

8

p

f

This system contains the first five measures of the piece. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. Dynamics range from piano (*p*) to forte (*f*).

(entrée de Boutefeu sur un âne) (par la gauche)

8

f

This system contains measures 6 through 10. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains a steady accompaniment. The dynamic is marked forte (*f*).

tr

This system contains measures 11 through 15. The right hand features a trill (*tr*) in the final measure. The left hand accompaniment continues.

tr

This system contains measures 16 through 20. The right hand continues with a melodic line, and the left hand accompaniment continues. A trill (*tr*) is marked in the final measure.

tr

This system contains the final four measures of the piece. The right hand features a trill (*tr*) in the second measure. The left hand accompaniment concludes the piece.

F Mon père ah comme il chan - ge l'ef -

R Qui donc leur prend les chan - ge? Qu'on

C ciel! grands Dieux! que sens - je? Un feu brû - le mon cœur, Un

B ciel! grands Dieux que sens - je? Un feu brû - le mon cœur, Un

M hum hum hum hum hum — hum hum hum hum hum hum hum

F froi gla - ce mon cœur! hé - las! hé - las!

R ils? quel - le pa - leur! hé - las! hé - las!

C feu brû - le mon cœur, hé - las! hé - las! c'est dou - lou - reux, é -

B feu brû - le mon cœur, hé - las! hé - las! c'est dou - lou - reux, é -

M hum hum hum hum hum hum hum hum hum hum hum hum hum hum

F
Moi qui fis le mé-lan-ge, Au-rai-je fait er-reur, er-reur?

R
C'est sur-prenant, é-tran-ge, Je crains quel-que mal-heur, mal-heur!

G
-tran-ge Je cè-de à ma dou-leur, je cè-de à ma dou-leur-dou-leur!

B
-tran-ge Je cè-de à ma dou-leur, je cè-de à ma dou-leur, dou-leur!

M
hum hum hum hum hum hum hum hum hum hum hum hum hum hum hum



F
f ah! ah!

R
f ah! ah!

G
f ah! ah!

B
f ah! ah!

M
ah! ah!



F. *p*
 R.
 C.
 B.
 M.
 Mon père ah!

FLEUR DE S :

comme il chan - - ge, L'ef - froi gla - ce mon cœur, mon cœur. Mon

RAM: TA TÊTE.

Hé - las! ah! comme il chan - - ge. Qu'ont-

CROQUEFER.

0

F. père ah! comme il cha - ge L'ef - froi gla -

R. - ils? quel - le pâ - leur, pâ - leur! Hé - las! ah! comme

C. ciel! grands Dieux! que sens - je? Un feu brû - le mon cœur, brû -

BOUTEFEU.

M. (O) ciel! grands Dieux! que sens -

MOUSSE A M.

F. - ce mon cœur. Ah! Ah!

R. il change. Ah! Ah!

C. - le mon cœur. Ah! Ah!

B. - je? ô ciel! Ah! Ah!

M. Hum, hum. Ah! Ah!

S.
A.
T.
B.

Ah!
Ah!
Ah!

p
O
p
O
p

Hum

3 5 5 2 1 5 3 1 5 5
2 1 2 5 4 1 2 5 4 1 2 5 4

S.
A.
T.
B.

p
Mon père, mon père, Mon
Qu'ont-ils? qu'ont-ils? Qui
ciel! grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! que sens - je? Un
ciel! grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! que sens - je? Un
hum hum hum hum hum hum hum hum Hum

p

E
 père ah! comme il chan-ge l'ef-froi gla-ce mon cœur. Hélas!

R
 donc les prend, les chan-ge? Qu'ont-ils? quel le pâ-leur! Hélas!

C
 feu brû-le mon cœur, Un feu brû-le mon cœur. Hé-las! hé-

B
 feu brû-le mon cœur, Un feu brû-le mon cœur. Hé-las! hé-

M
 hum hum hum hum hum Hum hum hum hum hum hum hum hum

E
 hélas! Moi qui fis le mé-lan-ge Au-

R
 hélas! C'est surprenant, é-tran-ge! Je

C
 -las! C'est douloureux, é-tran-ge! Je cède à ma dou-leur, Je

B
 -las! C'est douloureux, é-tran-ge! Je cède à ma dou-leur, Je

M
 hum Hum hum hum hum hum hum Hum hum hum hum hum Hum

F
-rais - je fait er - reur, er - reur? O ciel! grands Dieux! ô ciel! grands

R
crains quelque mal - heur, mal - heur! O ciel! grands Dieux! ô ciel! grands

C
cède à ma dou - leur, dou - leur! O ciel! grands Dieux! ô ciel! grands

B
cède à ma dou - leur, dou - leur! O ciel! grands Dieux! ô ciel! grands

M.
hum hum hum hum hum hum hum! O ciel! grands Dieux! ô ciel! grands

F
Dieux! ô ciel! ô ciel! ô ciel! grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! ô

R
Dieux! ô ciel! ô ciel! ô ciel! grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! ô

C
Dieux! ô ciel! ô ciel! ô ciel! grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! ô

B
Dieux! ô ciel! ô ciel! ô ciel! grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! ô

M.
Dieux! ô ciel! ô ciel! ô ciel! grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! ô

F
ciel! grands Dieux! ô ciel! ô ciel! ô ciel! grands Dieux! ô

R.
ciel! grands Dieux! ô ciel! ô ciel! ô ciel! grands Dieux! ô

C.
ciel! grands Dieux! ô ciel! ô ciel! ô ciel! grands Dieux! ô

B.
ciel! grands Dieux! ô ciel! ô ciel! ô ciel! grands Dieux! ô

M.
ciel! grands Dieux! ô ciel! ô ciel! ô ciel! grands Dieux! ô

F.
ciel! grands Dieux! ô ciel! grands

R.
ciel! grands Dieux! ô ciel! grands

C.
ciel! grands Dieux! ô ciel! grands

B.
ciel! grands Dieux! ô ciel! grands

M.
ciel! grands Dieux! ô ciel! grands

Soprano (S): Dieux! ô ciel! grands Dieux!
Alto (A): Dieux! ô ciel! grands Dieux!
Tenor (T): Dieux! ô ciel! grands Dieux!
Bass (B): Dieux! ô ciel! grands Dieux!
Contralto (C): Dieux! ô ciel! grands Dieux!

The piano accompaniment features a prominent ascending scale in the right hand across the three measures, with chords in the left hand.

Soprano (S): ô ciel! grands Dieux! ô
Alto (A): ô ciel! grands Dieux! ô
Tenor (T): ô ciel! grands Dieux! ô
Bass (B): ô ciel! grands Dieux! ô
Contralto (C): ô ciel! grands Dieux! ô

The piano accompaniment continues with the ascending scale in the right hand and chords in the left hand.

E. ciel! grands Dieux! ô ciel!

R. ciel! grands Dieux! ô ciel!

C. ciel! grands Dieux! ô ciel!

B. ciel! grands Dieux! — ô ciel!

M. ciel! grands Dieux! ô ciel!

cresc.

E. grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! ô

cresc.

R. grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! ô

cresc.

C. grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! ô

cresc.

B. grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! ô

cresc.

M. grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! ô ciel! grands Dieux! ô

cresc.

F. ciel! grands Dieux! ô ciel! ô ciel!

R. ciel! grands Dieux! ô ciel! ô ciel!

C. ciel! grands Dieux! ô ciel! ô ciel!

B. ciel! grands Dieux! ô ciel! ô ciel!

M. ciel! grands Dieux! ô ciel! ô ciel!

F.

R.

C. (Croquefer sort vivement en galopant.)

B.

M. (Mousse à Mort sort vivement en galopant.)

REP: Messieurs et Mesdames.

N. 7.

FINAL.

Allegretto.

FLEUR DE SOUFRE.

RAMASS' TA TÊTE.

CROQUEFER.

BOUTEFEU.

MOUSSE À MORT.

O vous tous qui m'écoutez! Grâce je vous

Allegretto.

PIANO.

en suppli - e! O vous tous qui m'é - coutez! Grâc' pour tant d'ab-

- sur - dités. Les auteurs de cett' foli - e, A l'instant mêm' m'apprend-on,

Les auteurs de cett' foli - e On les mène à Charenton. Tra la la la la

FLEUR DE S:

Allegretto.

C'est bien fait.

RAM: TA TÊTE.

C'est bien fait.

la la la la la la la la la la. C'est bien fait.

ROUTEFEU.

C'est bien fait.

MOUSSE A M:

C'est bien fait.

Allegretto.

FLEUR DE S:

La la la la la la la la la la la la la la la la

F. *la la la la la la la la la la la la la la la la la*

R. *Ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta*

F. *la la la la la la la la la la la la la la la la*

R. *ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta*

BOUTEFEU. (*avec la voix de tête.*)

Tegue tegue tegue tegue tegue tegue te - gue tegue tegue tegue tegue

F. *la la la la la la la la la la la la la la*

R. *ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta*

CROQUEFER. (*avec la voix de tête.*)

Tra la ta tra ta ta tra ta ta tra ta ta

tegue tegue tegue tegue tegue tegue te - gue

F. la la la la la la la la la la la la la la

R. ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta

C. tra ta tra ta ta ta tra ta tra ta ta

B. tegue tegue tegue tegue tegue tegue te gue tegue tegue tegue tegue

M. MOUSSE À M: (imitant le chien.)
Houah! houah!

F. la la la la la la la la la la la la la Bu - vons toujours, bu -

R. ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta Bu - vons toujours, bu -

C. tra ta tra ta tra ta tra ta ta ta ta Bu - vons toujours, bu -

B. tegue tegue tegue tegue tegue tegue tegue tegue tegue tegue Bu - vons toujours, bu -

M. houah! houah! houah! houah! houah! houah! Bu - vons toujours, bu -

F. *-vons toujours, bu_vons, buvons A nos amours! Bu_vons toujours, bu_vons toujours, bu-*

R. *-vons toujours, bu_vons, buvons A nos amours! Bu_vons toujours, bu_vons toujours, bu-*

C. *-vons toujours, bu_vons, buvons A nos amours! Bu_vons toujours, bu_vons toujours, bu-*

B. *-vons toujours, bu_vons, buvons A nos amours! Bu_vons toujours, bu_vons toujours, bu-*

M. *-vons toujours, bu_vons, buvons A nos amours! Bu_vons toujours, bu_vons toujours, bu-*

C. *-vons A nos a_mours! La la la la la la la la la*

B. *-vons A nos a_mours! La la la la la la la la la*

C. *-vons A nos a_mours! La la la la la la la la la*

B. *-vons A nos a_mours! La la la la la la la la la*

M. *-vons A nos a_mours! La la la la la la la la la*

F. la la la la la.

R. la la la la la.

C. la la la la la.

B. la la la la la.

M. la la la la -la.

ff